

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (81)779

Vol. 1981/0221

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

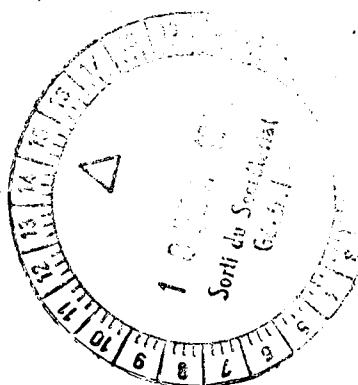
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(81) 779 endelig udg.

Bruxelles, den 16. december 1981



UDKAST TIL RÅDETS HENSTILLING

om principperne for Fællesskabets politik vedrørende
pensionsalder

(forelagt af Kommissionen for Rådet)

KOM(81) 779 endelig udg.

1. Rådet erindrer i sin resolution af 18. december 1979 om tilrettelæggelse af arbejdstiden om, at det tillægger det stor betydning, at Kommissionen fortsætter arbejdet med fleksibel pensionering. Det finder, at en fleksibel pensionering, som bør være frivillig, må udvikles i tilknytning til foranstaltninger med henblik på en gradvis nedsættelse af arbejdstiden i de sidste erhvervsaktive år, såsom deltidsarbejde og forlængelse af ferien for ældre arbejdstagere.

I forlængelse af denne resolution vedtog Kommissionen den 14. juli 1980 en meddelelse med titlen "Fællesskabets retningslinjer for en fleksibel pensionering"¹⁾, som blev behandlet på det møde, Det stående Udvalg for Beskæftigelse afholdt den 11. december 1980. På dette møde var der bred enighed om, at der gradvis må indføres adgang for alle erhvervsaktive til fra en bestemt alder selv at vælge, hvornår de vil lade sig pensionere. Selv om arbejdsgiverne og arbejdstagerne var principielt enige, fremsatte de dog hver for sig særsynspunkter, og udvalget fandt, at man ved udformningen af den politik, der skulle føres på området, burde tage hensyn til de specielle forhold, der gør sig gældende i de enkelte medlemsstater, ligesom man ikke burde antaste de berørte parters kompetence. Det opfordrede derfor Kommissionen til at fortsætte sit arbejde på dette område og til at fremsætte konkrete forslag. Spørgsmålet vedrørende den glidende pensionering (gradvis nedsættelse af arbejdstiden i de sidste erhvervsaktive år) kunne efter udvalgets mening tages op på et senere tidspunkt.

2. Nærværende henstilling har til formål at udmønte denne enighed i konkrete forslag. En henstilling fra Rådet synes at være det bedst egnede middel til at iværksætte en politik, som dels er et udtryk for en langsigtet målsætning for medlemsstaternes socialpolitik, dels må udformes under hensyntagen til de specielle forhold, der gør sig gældende i de enkelte medlemsstater, og til de berørte parters kompetence.

Ud fra samme tankegang har det forekommet hensigtsmæssigt i henstillingen at skelne mellem på den ene side en langsigtet forpligtelse for medlemsstaterne, og på den anden side en kortsigtet, mere begrænset forpligtelse.

3. Den langsigtede forpligtelse går ud på at gennemføre fleksibel pensionering, der anerkendes som fælles målsætning for medlemsstaternes social- og arbejdsmarkeds politik. Dette betyder, at alle erhvervsaktive, lønmodtagere som selvstændige erhvervsdrivende, fra en bestemt alder skal have ret til selv at vælge, hvornår de ønsker at lade sig pensionere.

1) KOM(80) 393 endel.

Med henblik herpå opfordres medlemsstaterne til at træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre denne målsætning (del A i henstillingen). Dette kan ske gradvis inden for rammerne af de lovfæstede socialsikringsordninger eller de erhvervstilknyttede ordninger (der er oprettet ved kollektiv overenskomst, aftaler inden for de enkelte virksomheder, osv.) med udgangspunkt i en række principper, der er baseret på ILO's henstillinger på dette område.

4. Disse principper omfatter mere fleksible regler vedrørende pensionsalder, samme ret for mænd og kvinder til fra en nærmere bestemt alder selv at vælge, hvornår de vil lade sig pensionere (i overensstemmelse med ligestillingsprincippet), visse alternative muligheder (fast pensionsalder med mulighed for at begære fremrykket eller opsat pension eller ret til pension efter et bestemt antal forsikringsår), ret til økonomisk kompensation for ældre arbejdstagere, hvis arbejdstid gradvis nedsættes, ret til at have lønnet beskæftigelse i et vist omfang efter pensioneringen samt forberedelse til pensionisttilværelsen. Desuden fastlægges de nærmere vilkår for indførelse af ordninger, som tager sigte på gennem økonomiske incitamenter at opmuntre ældre arbejdstagere til at trække sig tidligere tilbage fra arbejdsmarkedet. Sådanne ordninger kan imidlertid ikke betragtes som en integrerende del af en ordning med fleksibel pensionering.
5. Kommissionen ønsker at skelne mellem gennemførelsen af disse principper, som hovedsagelig har til formål at forbedre livskvaliteten og øge hensynet til den enkeltes ønsker, og visse førtidspensioneringsordninger, som den har fremsat forslag til eller givet sin støtte inden for bestemte sektorer (f.eks. stål og fiskeri), og som, selv om de ikke er i modstrid med ovennævnte principper, først og fremmest må betragtes som beskæftigelsespolitiske foranstaltninger.
6. I del B af henstillingen forudses der yderligere overvejelser på fællesskabsplan efter et tidsrum på to år, inden for hvilket medlemsstaterne skal tage deres pensionsordninger op til revision i lyset af de i henstillingen anførte principper samt indgive beretning herom til Kommissionen. På grundlag heraf udarbejder Kommissionen en rapport til Rådet om gennemførelsen af den fleksible pensionering (fremskridt, forhindringer, vanskeligheder, omkostninger osv.), ligesom den eventuelt fremsætter andre forslag til gennemførelse af denne fælles målsætning, f.eks. fastsættelse af en ensartet minimumspensionsalder for alle medlemsstater. Kommissionen vil til den tid ligeledes overveje at fremsætte forslag om

en udvidelse af de eksisterende bestemmelser om glidende pensionering, og den opfordrer medlemsstaterne til i løbet af de næste to år nøje at overveje, hvorledes man kan undgå en for brat overgang mellem fuldtidsbeskæftigelse og pensionisttilværelse, samt til ved udgangen af denne periode at udarbejde rapporter til Kommissionen om de erfaringer, de har gjort. I mellemtiden vil Kommissionen fortsætte og udbygge sit samarbejde med de berørte organisationer m.v. med henblik på udformningen af sin politik på dette område samt med interesse imødeset resultatet af Europa-Parlamentets arbejde omkring ældreproblematikken i fællesskabslandene.

UDKAST TIL RÅDETS HENSTILLINGOM PRINCIPPERNE FOR FÆLLESSKABETS POLITIK VEDRØRENDE PENSIONSALDER

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER,

som henviser til **traktaten** om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

som henviser til udkast til henstilling forelagt af Kommissionen,

som henviser til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

som henviser til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

som tager følgende i betragtning:

Rådet vedtog den 18. december 1979 en resolution om tilpasning af arbejdstiden 1);

I det stående Udvalg for Beskæftigelse er der enighed om, at der gradvis må indføres adgang for alle erhvervsaktive til fra en bestemt alder selv at vælge, hvornår de vil lade sig pensionere²⁾;

en række faktorer taler for en mere fleksibel pensionsalder, ikke alene de pågældendes objektive behov eller personlige ønsker, men også mere generelle politiske hensyn;

indførelse af en fleksibel pensionering vil kunne bidrage til at afskaffe den eksisterende forskelsbehandling mellem mænd og kvinder for så vidt angår pensionsalder;

der kan endvidere i medlemsstaterne konstateres en tendens til at gøre de eksisterende ordninger mere fleksible, selv om disse i princippet fortsat er baseret på en fast pensionsalder; der er tale om flere forskellige former for fleksibilitet, blandt andet lovfæstet fleksibel pensionsalder, ret til pension, når der er tilbagelagt et bestemt antal forsikringsår, adgang til at begære fremrykket eller opsat pension, nedsat pensionsalder for visse personkategorier eller for visse særligt belastende eller farlige erhverv, førtidspension eller efterløn til ældre, som accepterer at trække sig tilbage fra arbejdsmarkedet, inden de har nået den lovfæstede pensionsalder, med det formål at sikre ledige eller ledighedstruede arbejdstagere beskæftigelse;

1) EFT, nr. C 2 af 4. januar 1980.

2) 20. møde i Det stående Udvalg for Beskæftigelse den 11. december 1980.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL

at anerkende som en af målsætningerne for deres social- og arbejdsmarkeds- politik indførelse af fleksibel pensionering, det vil sige, at alle, lønmod- tagere som selvstændige erhvervsdrivende, fra en bestemt alder selv kan vælge, hvornår de vil lade sig pensionere, og

HENSTILLER TIL MEDLEMSSTATERNE,

A) at de træffer de nødvendige foranstaltninger til gradvis at gennemføre en mere fleksibel pensionering inden for rammerne af deres lovfæstede eller erhvervstilknyttede ordninger med udgangspunkt i følgende prin- cipper:

1. Med det formål, at tilbagetrækningen fra arbejdsmarkedet kommer til at foregå på frivillig basis, bør pensionsalderen gøres mere fleksibel. Med henblik herpå:

- bør der træffes foranstaltninger til at give alle erhversaktive mulighed for fra en nærmere fastsat alder, der er ens for mænd og kvinder, selv at vælge, hvornår de vil lade sig pensionere.
- i mangel heraf, og så længe de eksisterende ordninger er baseret på en fast pensionsalder, bør der indføres ret til inden for et bestemt tidsrum at begære fremrykket eller opsat pension. Nedslagene i pen- sionen i forbindelse med fremrykket pension bør ikke være af en sådan størrelsesorden, at den enkelte ingen reel mulighed har for at vælge denne løsning.
- pensionsalderen kan også gøres mere fleksibel ved, at der indføres en ordning, hvorefter der opnås ret til pension, når der er tilbage- lagt et bestemt antal forsikringsår eller beskæftigelsesperioder.

2. Ældre arbejdstagere, hvis arbejdstid gradvis bliver nedsat, skal i en nærmere fastsat periode før deres pensionering have ret til en særlig ydelse, der helt eller delvis kompenserer for deres lønnedgang, samt bevare deres ret til pension.
 3. Ordninger, som tager sigte på gennem økonomiske incitamenter at opmuntre ældre til at trække sig tidligere tilbage fra arbejdsmarkedet, må kun indføres midlertidigt og som følge af en usædvanlig økonomisk situation og må ikke betragtes som en integrerende del af en ordning med fleksibel pensionering.
 4. Personer, der oppebærer alderspension, skal have ret til at have lønnet beskæftigelse i et vist omfang.
 5. Erhvervsaktive skal i de sidste to år før minimumspensionsalderen have adgang til relevant rådgivning samt til kurser, der forbereder de ældre til pensionisttilværelsen.
- B) at de i første omgang tager deres pensionsordninger op til revision i lyset af disse principper inden for de næste to år samt overvejer, om det er muligt at indføre glidende pensionering for alle med henblik på at lette overgangen fra fuldtidsbeskæftigelse til pensionisttilværelse.

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om resultatet af disse revisioner og overvejelser inden for en frist på to og et halvt år fra vedtagelsen af nærværende henstilling at regne, således at denne i løbet af det følgende halve år kan udarbejde en rapport til Rådet om, hvor langt medlemsstaterne er kommet med at gennemføre princippet om fleksibel pensionering, herunder glidende pensionering, og hvilke vanskeligheder de er stødt på i forbindelse hermed, samt eventuelt fremsætte forslag til foranstaltninger, der måtte forekomme nødvendige med henblik på gennemførelsen af de fælles målsætninger, der skal lette overgangen fra fuldtidsbeskæftigelse til pensionisttilværelse.